



Published on *miriadi* (<https://www.miriadi.net>)

[Início](#) > [O projeto Lectório+](#) > Chamada para comunicações IC 2019

Chamada para comunicações IC 2019

- 1. [Palavras chave](#)
- 2. [Objetivos](#)
- 3. [Público](#)
- 4. [Temática](#)
 - 4.1.1. [Para lá dos públicos tradicionais](#)
 - 4.2.2. [Para lá das famílias de línguas](#)
 - 4.3.3. [Para lá das fronteiras políticas, físicas e disciplinares](#)
- 5. [Submissões](#)
- 6. [Línguas](#)
- 7. [Comissão Científica:](#)
- 8. [Comissão Organizadora:](#)

[Inicie sessão](#) [1] ou [registre-se](#) [2] para publicar comentários

 [Français](#) [3]

 [Español](#) [4]

 [Italiano](#) [5]

 [English](#) [6]



[7]

O colóquio " IC2019 : Au-delà des frontières - Más allá de las fronteras " será realizado na [Université Lumière Lyon 2](#) [8] de 2 a 4 de maio de 2019, organizado pelo Centre de Recherche en Terminologie et Traduction ([CRTT](#) [9]) , o [Centre de Langues](#) [10] e a equipe da [Apicad](#) [11] do projeto [Lectüño+](#) [12].

Veja o site do colóquio: <https://ic2019.sciencesconf.org/> [7]

Palavras chave

Intercompreensão, conscientização linguística, abordagens plurais, fronteiras, didática de línguas, público infantil, intercompreensão oral, interdisciplinaridade, línguas românicas, línguas germânicas, línguas eslavas, línguas chinesas, leitura, intercompreensão e migrantes, plurilinguismo, exploração

do repertório plurilingue, minorias linguísticas históricas, informática, necessidades específicas de aprendizagem.

Objetivos

Este colóquio, organizado pelo [CRTT](#) [9] (Centre de Recherche en Terminologie et Traduction) e o [Centre de Langues](#) [10] da Université Lumière Lyon 2 ([ULL2](#) [8]) enquadra-se no projeto [Lectũrĩo+](#) [12] e tem o apoio dos seus parceiros. Tem como objetivo juntar todos os investigadores que trabalham no domínio da intercompreensão e abordagens plurais em contextos situados além dos explorados até à data.

Público

Sendo uma atividade do projeto [Lectũrĩo+](#) [12], este colóquio dirige-se a toda a comunidade de investigadores e docentes interessados pelas temáticas e problemáticas abordadas, na Europa, América Latina, ou em outras partes do mundo. A chamada para comunicações está, assim, aberta a todos.

Temática

Há mais de um quarto de século, pelo menos, que a [intercompreensão](#) [13] e as outras abordagens plurais (*éveil aux langues*, didática integrada das línguas e das culturas e abordagem intercultural) agitam o mundo da didática das línguas e suscitam experiências didáticas, projetos, reflexões pedagógicas e investigação. Assim, como observaram vários investigadores, acabou por encontrar as suas *lettres de noblesse* (Coste, 2011), pelo menos no quadro universitário, onde é cada vez mais ensinada e até incluída como disciplina curricular.

Com este colóquio desejamos ir mais longe e abordar questões que começam a surgir em vários níveis entre outros: por que razão apenas as línguas estão presentes até hoje nas sessões de formação sobre intercompreensão em linha (cf as experiências dos projetos Galanet, Galapro e Miriadi) ? Por que é que se ensina tão raramente a intercompreensão aos alunos do primário? Qual o lugar da intercompreensão face às questões linguísticas suscitadas pelo acolhimento de populações migrantes ?

1. Para lá dos públicos tradicionais

Assim, ir para além das fronteiras significa em primeiro lugar exceder as barreiras que se criaram ao longo dos anos ao nível dos públicos e que fizeram da intercompreensão uma disciplina da qual se ocupa principalmente o público universitário. Este colóquio deseja dirigir-se a todos os que ensinam intercompreensão às crianças, aos alunos, ao público associativo e aos adultos em formação contínua e que têm experiências ou boas práticas a partilhar.

A favor do projeto [Lectũrĩo+](#), um destaque específico será dado ao público jovem, nomeadamente aos pré-leitores e às crianças que têm dificuldades de leitura. O objetivo é situar na globalidade da investigação sobre as abordagens plurais o caso das crianças, mas também atrair a atenção dos investigadores para um público cujo interesse pela extensão e pelos progressos da intercompreensão é fundamental.

2. Para lá das famílias de línguas

Desafiar fronteiras significa igualmente abandonar hábitos consolidados e ir além das famílias de

línguas exploradas, afastar-se das famílias românica, germânica, eslava, para ir para as línguas semíticas, chinesas, e outras mais. Significa também levar a intercompreensão para línguas não aparentadas. Alguma investigação tem sido efetuada nesta direção e pretendemos dar-lhe a possibilidade de trocar ideias e de se confrontar. Este colóquio entende também estabelecer relações entre as minorias linguísticas históricas (exemplo francoprovençal) e a língua-teto a fim de valorizar o repertório multilingue de cada indivíduo.

3. Para lá das fronteiras políticas, físicas e disciplinares

Como é que as ideias, as representações e as línguas circulam hoje e, através delas, como é que se constroem, se trocam e se transferem os conhecimentos além das fronteiras geográficas, culturais e académicas? Porque é que as práticas interculturais e interdisciplinares favorecem hoje uma mais-valia criativa tanto na produção de conhecimentos como na reorganização das teorias e dos métodos necessários para enfrentar os desafios e impasses das nossas sociedades atuais? Como apreender o digital, não como um mero conjunto de instrumentos e de competências, mas como um meio incontornável através do qual se operam as trocas interindividuais e se constroem os conhecimentos?

Com este colóquio desejamos fomentar a abertura das disciplinas, tentando afastar-nos dos caminhos traçados pela didática das línguas e dando lugar a todas as experiências e investigação entre as quais a intercompreensão permitiu um diálogo. Em ressonância com o projeto [Lectũrio+](#) [12], desejamos igualmente acolher reflexões sobre a intercompreensão e as disciplinas artísticas e estéticas, as artes performativas e o conto nas suas diversas manifestações.

Pretendemos também, numa dinâmica própria da intercompreensão, que se quer uma diligência “ética” entre pessoas que vão umas ao encontro das outras, explorar as possibilidades que esta abordagem oferece para demolir as barreiras entre as pessoas e apoiar o acolhimento dos que abandonam os seus países e migram para a Europa.

A temática transversal deste colóquio, que poderá cruzar todas as outras, é esbater as fronteiras físicas e materiais entre as pessoas, desmaterializar o diálogo em intercompreensão entre as pessoas que se encontram cada vez mais em espaços virtualmente a ela dedicados, e que, desde o projeto Galanet (2001-2004), colaboram em linha para formar-se em intercompreensão no âmbito de formações cenarizadas reservadas aos membros de redes parceiras (Galanet, Galapro, Miriadi) MOOC e abertas (cf. nomeadamente as CLOM como as organizadas pela I'OIF).

Este colóquio será também uma oportunidade para os estudantes envolvidos em investigação apresentarem os seus trabalhos no domínio da intercompreensão e para atribuir um prémio aos jovens talentos.

Submissões

Submissão das propostas de comunicação para [contact](#) [14] antes de 29 outubro 2018 : data limite adiada até ao dia 16 de novembro de 2018.

Máximo: uma página (200 a 400 palavras) com referências bibliográficas (citadas no texto). As propostas apresentadas deverão referir qual o eixo do colóquio em que se inserem e clarificar as relações com os sub-temas.

Línguas

As propostas de comunicação poderão ser redigidas numa língua românica ou em inglês. As

comunicações deverão ser feitas numa destas línguas com um apoio visual escrito - tipo diaporama - em outra destas línguas no momento da apresentação. A escolha das línguas de comunicação deverá ser indicada na proposta inicial a fim de figurar no programa do colóquio.

Comissão Científica:

- Selma Alas Martin (Universidade Federal do Rio Grande do Norte)
- Matilde Alonso Pérez (Université Lumière Lyon 2)
- Ana Isabel Andrade (Universidade de Aveiro)
- Marie-Noëlle Antoine (Synergies Chili)
- Laura Andrea Benedetti (Universidad del Sur)
- Katia Bernardon de Oliveira (Université Grenoble Alpes)
- Philippe Blanchet (Université Rennes 2)
- Elisabetta Bonvino (Università Roma 3),
- Encarnación Carrasco (Universitat de Barcelona, Apicad),
- Jean-Pierre Chavagne (Apicad),
- Cathy Cohen (Université Claude Bernard Lyon 1)
- Maddalena De Carlo (Università di Cassino e del Lazio Meridionale, Apicad),
- Christian Degache (Universidade Federal de Minas Gerais),
- Jean François De Pietro (IRD Suisse)
- Jörg Eschenauer (UPLEGESS)
- Dumenica Foata (Université de Corte)
- Mariana Fonseca (Université de Genève)
- Sandra Garbarino (Université Lyon 2, Apicad)
- Jean-Paul Giusti (Université Lyon2),
- Rudson Gomes (Universidade Federal do Rio Grande do Norte)
- Heather Hilton (Université Lumière Lyon 2)
- Salem Kchoum (Université Lumière Lyon 2)
- Paola Leone (Università del Salento),
- Silvana Marchiaro (Universidad Nacional de Córdoba)
- Norio Mihara (INSA de Lyon)
- Ana Cecilia Perez (Universidad Nacional de Córdoba)
- Christina Reissner (Universität des Saarlandes)
- Vincent Renner (CRTT, Université Lumière Lyon2)
- Pedro Rogério (PROFARTES/ Universidade Federal do Ceará.)
- Natalya Shevchenko (Université Lumière Lyon 2),
- Christian Tremblay (OEP)

Comissão Organizadora:

- Sandra Garbarino (Université Lyon 2, Apicad),
- Jean-Pierre Chavagne (Apicad),
- Mariana Frontini (Apicad),
- Marine Cocumelli (Université de Saint-Etienne)
- Jean-Paul Giusti (Université Lumière Lyon 2)
- Laura Nieddu (Université Lumière Lyon 2)
- Mailys Rodrigues (Université Claude Bernard Lyon 1)
- Natalya Shevchenko (Université Lumière Lyon 2)
- Maria Carmela Varchetta (Apicad)
- Carlo Perelli (Université Lumière Lyon 2)
- Vincent Renner (CRTT, Université Lumière Lyon 2)

- Francisco Calvo del Olmo (Universidade Federal do Parana, Université Grenoble Alpes)
- Salem Khchoum (Université Lumière Lyon 2)

Veja o site do colóquio:
<https://ic2019.sciencesconf.org/> [7]

Lettre d'information

[Inscription à notre lettre d'information](#)



Éducation et formation
tout au long de la vie



Label européen des langues

apicad



Association internationale pour la promotion
de l'intercompréhension à distance

Source URL: <https://www.miriadi.net/pt-pt/chamada-para-comunicacoes-ic-2019>

Ligações

- [1] <https://www.miriadi.net/pt-pt/user/login?destination=node/4655%23comment-form>
- [2] <https://www.miriadi.net/pt-pt/user/register?destination=node/4655%23comment-form>
- [3] <https://www.miriadi.net/lecturio/apel-communications>
- [4] <https://www.miriadi.net/es/llamado-comunicaciones-ic2019>
- [5] <https://www.miriadi.net/it/apel-communications>
- [6] <https://www.miriadi.net/en/apel-communications>
- [7] <https://ic2019.sciencesconf.org/>
- [8] <https://www.univ-lyon2.fr/>
- [9] <https://crtt.univ-lyon2.fr/bienvenue-sur-le-site-du-crtt-e-a-4162--582984.kjsp>
- [10] <https://cdl.univ-lyon2.fr/bienvenue-sur-le-site-du-centre-de-langues-468341.kjsp>
- [11] <https://www.miriadi.net/l-apicad>
- [12] <https://www.miriadi.net/nouvelles/projet-lecturio>
- [13] <https://fr.wikipedia.org/wiki/Intercompr%C3%A9hension>
- [14] <https://www.miriadi.net/form/contact-colloque-2019>